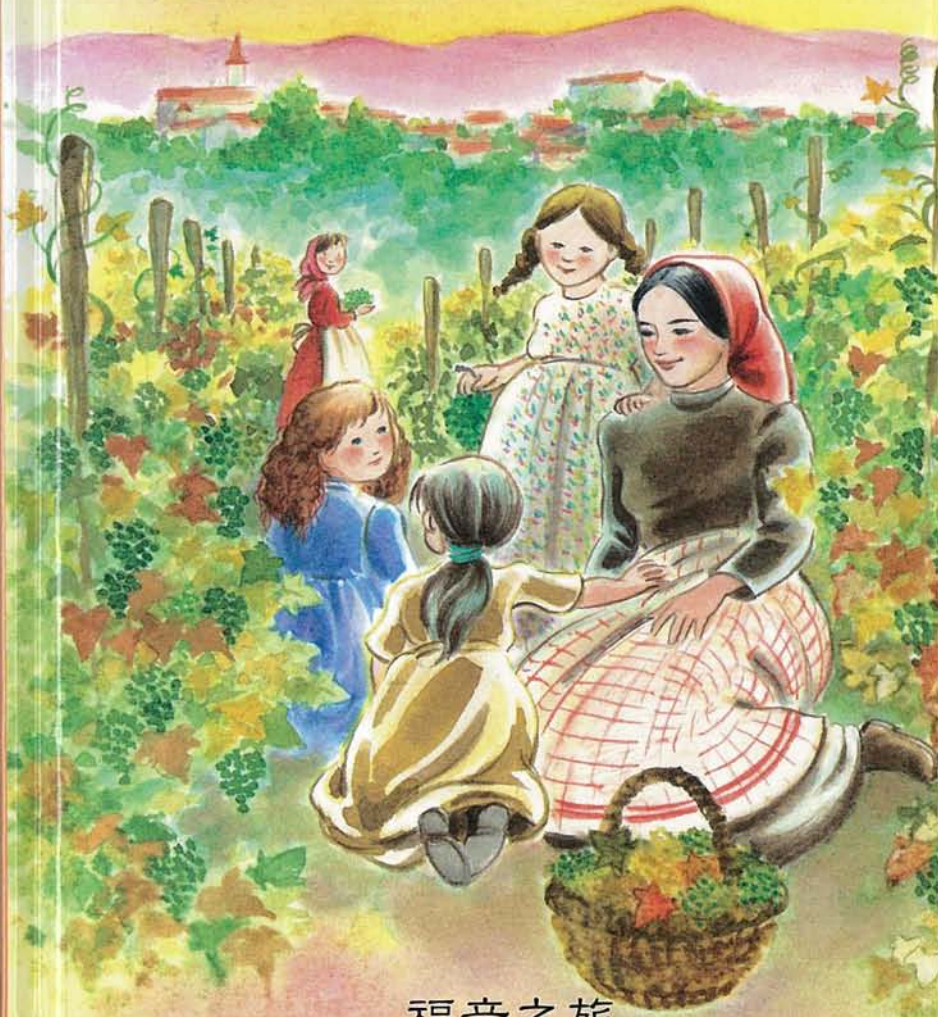
謙遜愛主　活出喜樂

瑪利亞・陶美尼加・瑪沙利羅



福音之旅

謙遜愛主　活出喜樂

瑪利亞・陶美尼加・瑪沙利羅

作者：Catherine Fino

譯者：Sr. Martha Tso

插畫：Dominique Bach

ÉDITIONS DU SIGNE

福音之旅

一位簡單但不平凡的聖人的故事：

瑪利亞・陶美尼加・瑪沙利羅

（1837-1881）

聖女瑪利亞・陶美尼加・瑪沙利羅原是一位成長於意大利北部一個小村落 —— 摩爾尼斯的平凡女子，沒有受過高深教育，卻與鮑思高神父一起創立了一個專為教育女青年的修會 —— 聖母進教之佑孝女會（簡稱母佑會），修會的工作現今遍佈全球。現已有不下數十本書籍研究她的生平和精神，且翻譯成多種文字，在世界各地流傳，深深啟迪着無數教育者，以她的榜樣和精神去教育現代的青少年。

每一位聖人都是天主給人的禮物，他們不只向人談論天主，而是他們生命的本質，便是向人揭示了天主：真實的愛。

從這本簡單的小畫冊中，聖瑪沙利羅給我們顯示了一股逆流而上愛的力量，你會看到她 ——

因確信天主的愛，喜樂地面對日常生活的困難與挑戰。

以勤奮的步伐，踏實地生活。

以謙遜的態度，接納自己和別人的不足。

以祈禱的精神，解讀天主的旨意。

以忘我犧牲的精神，擊退自私的心，為人奉獻一切。

這本小冊子，以生動的圖畫和淺易的文字，精簡地介紹了聖女的生平，所以顯得易讀、易明。希望這本小書不只成為兒童及青少年的優良讀物，也能「拋磚引玉」，吸引更多的人去認識這位平凡中不平凡的教育者。

在母佑會慶祝創會 140 周年（2012）暨修女來華傳教 90 周年（2013）之際，讓聖女的簡單成聖之道更為廣傳：「在適當的時候和適當的地方，只為愛天主而做一切」。

廖敏慧修女

母佑會中華區區會長

2012 年 8 月 5 日

這本書是為你而寫的，它將帶你踏上一個平凡小女孩的足跡……

瑪利亞·陶美尼加·瑪沙利羅

在鄉村裡，人人都叫她小瑪利。她的年紀和你差不多，也喜歡玩耍、歡笑和唱歌。她年少時已學會在父親的葡萄園工作，並學懂幫助母親料理家務，忙得不亦樂乎。

她發現了生命是天主的恩賜，有待不斷成長及與人分享。

耶穌成了她最好的朋友，使她的內心充滿喜樂。

她希望幫助其他人認識耶穌，因着祂而活得開心快樂，並將快樂帶到他們所到的地方。

生活少不了有困難，但她不會被嚇怕。每次她都能克服困難，找到邁向幸福的新道路。她以熱誠及喜樂，勇敢地參與鮑思高神父向她提議的一個冒險的計劃。

感謝鮑思高神父和她好友們的協助，她開闢新途徑，很快越過山嶺、越過重洋，將愛的喜訊帶給兒童及青少年。

那你呢？為了邁向幸福，你會選擇甚麼道路？

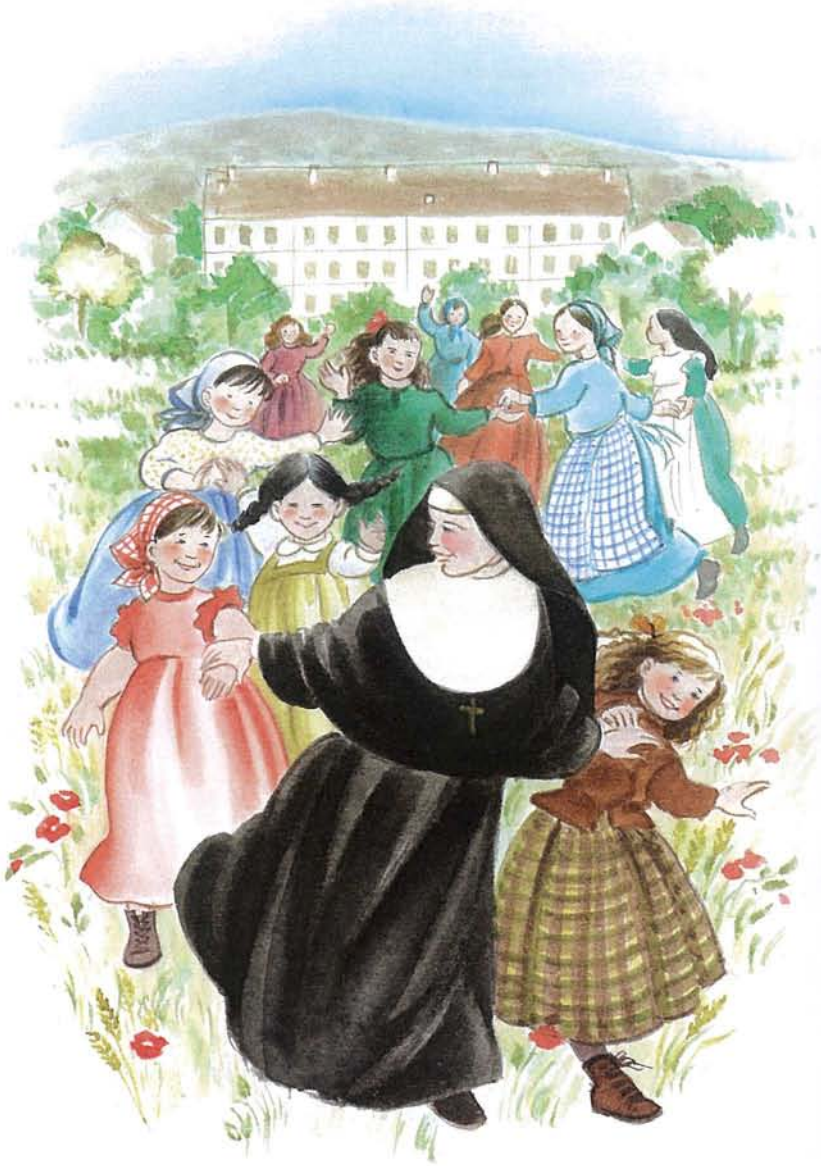
摩爾尼斯位於意大利北部比哀蒙省，是一條漂亮的村莊。村內有一條狹窄的街道，通往聖尼格老聖堂和多利亞伯爵的城堡。過往伯爵曾是村內葡萄園僱工和商人的大僱主。

十九世紀時，戰亂頻繁，瘟疫也接二連三，人民生活十分艱苦。

一八三七年五月九日，卻是若瑟和瑪大利納的大喜日子，因為他們的第一個孩子——瑪利亞·陶美尼加·瑪沙利羅誕生了。若瑟與自己的兄弟，還有他的祖母及姪女道明加同住，道明加是個年輕孤女，前一年剛獲得若瑟接來同住。

— 嫲嫲，看她多漂亮！

瑪利亞·陶美尼加·瑪沙利羅漸漸長大，常與村內四周的孩子一同玩耍。由於學費昂貴，她沒有機會上學，但村內的孩子都會一起上耍理課。她十分好學，渴望認識和了解更多事物。



認識一些特別的詞語

註 1：**聖人 — 聖德**

聖人是天主的好朋友：他們熱愛天主，在生命的每一刻，都感受到天主對他們的愛。我們與聖人相遇時，有如耶穌藉着他們出現。我們若是耶穌的朋友，都願意多認識聖人的生平，好學習怎樣去更愛人，這樣自己也可修德成為聖人。

註 2：**愛天主的行動**

做針線工夫時，要一針一線仔細地縫。重複這樣簡單的動作，可以成為愛天主的行動和送給別人的禮物，這就是瑪利亞•陶美尼加•瑪沙利羅時刻在腦海中的想法：給自己實踐愛的機會。

註 3：**兒童要理班**

兒童想學習認識天主時，會與其他孩子組成一班，由一位成年人帶領指導，稱為兒童要理班。大家會一起讀福音，認識耶穌的生平，探索怎樣在日常生活中與祂相遇，並一起學習基督徒的生活方式及一起祈禱。

註 4：**修女（Sisters）**

初期基督徒彼此以「兄弟」和「姊妹」相稱，顯示出耶穌要我們愛人如己的誡命，因為所有人同屬天父的大家庭。後來修道團體的成員開始稱為 "Brother" 和 "Sister"。

註 5：**修道團體**

耶穌召叫一些男女，為別人而向天主獻出自己的生命。他們全心信靠天主，承諾按照福音的教導去祈禱及服務他人。所有成員在一起，忠於修道團體。他們的生活向世人顯示，只要我們學習為了別人奉獻自己，就能見證幸福是源自天主和服務他人。

註 6：**謙遜**

人人都有缺點，但自己不容易承認，謙遜就是保持簡樸的心，不欺騙自己，要真誠待人，放棄存在我們內心，並深深傷害我們的驕傲。

註 7：**慈幼會士（Salesians）**

鮑思高神父給他的修士及神父取了這個名字，以紀念聖方濟•沙雷氏這位以溫良和善著稱的大聖人。他在困難考驗中，仍能保持祥和喜樂，而且他心中長燃着一團熱火，盼望所有人都認識天主。

註 8：**聖母進教之佑孝女會（簡稱母佑會 (FMA)）**

鮑思高神父創立了本會，為教育女青年，並特別為那些窮苦無依的女青年服務。他願意修女成為他感謝進教之佑聖母的「生活紀念碑」，成為他對聖母持續不斷的「道謝」。